



AÑO IV NO. IV

Organo Oficial de la Diócesis Misionera de la  
Iglesia Episcopal en Puerto Rico.

MAYO DE 1957

# SANTO Y SEÑA

## "Uno más por cada miembro actual"

Este año de 1957 debe ser nuestro propósito, el entrar a formar parte en la constelación de estrellas misioneras de la Iglesia Episcopal. Cada uno de los miembros de nuestra Iglesia debe brillar con luz propia, bien que, como en toda constelación, haya algunas estrellas cuyo fulgor sea más intenso que el de otras.

Cada fiel que se da cuenta de que Dios está a su lado y puede exclamar como Jacob **"Verdaderamente Dios estaba aquí y yo no lo sabía"**, humildemente responderá a la llamada del Divino Maestro y la de su Iglesia, **"¡Señor! ¿quieres que haga?"**

La Convocación de nuestra iglesia se ha hecho eco de la voz de la Convención General de la Iglesia Episcopal, para proponerse este año, llevar a los pies de Jesús, por lo menos una persona más, por cada miembro actual de la iglesia.

La Iglesia de Cristo es por naturaleza, misionera. Es que los cristianos son testigos de una causa, y el testigo tiene que testificar. Nadie está preparado para hablar de una cosa, sino ha visto tal cosa. Nadie está preparado para hablar de Cristo, de su obra, de su iglesia; sino lo ha visto **cara a cara**. Los cristianos actuales, como testigos de Cristo, tenemos para q. otros miren también. El cristiano q. hace adeptos, es el cristiano q. habla de su experiencia de Cristo. Si repite lo de otros, consigue poco. La verdadera teología es reflejar la experiencia del Divino Maestro. **"Yo sé en quien he creído"**. Pablo, a pesar de su preparación, tuvo q. dar testimonio de converso. Predicó a Cristo en las sinagogas, predicó en las palzas, predicó... hasta los confines de la tierra, afirmando que este el Hijo de Dios.

Generalmente cuando pensamos en los misioneros de que nos habla la Sagrada Escritura, pensamos en las grandes figuras: en Juan el Bautista, en Pablo, en Pedro, etc. Pero debemos fijarnos también en la obra de los **"pequeños"** con los que, sin duda, nos sentimos más identificados. En aquellos q. bien puede decirse de ellos, que son parte del fulgor que nimba la testa de esos **"inmortales"** ¡Qué valioso fué para Pablo aquel matrimonio, Priscilla y Aquila (Hech. 18:1 - 3) y Epeneto y Andrónico y Junia, Urbano, Apeles y otros más! Es la Iglesia individual y colectivamente laborando para ensanchar sus linderos, para influenciar con su testimonio a todos cuantos estan a su alrededor.

Tú, amado lector, que te conformas con asistir a los servicios regulares de tu iglesia, puedes ser para tu sacerdote, para tu iglesia, uno de sus apóstoles, un misionero, en tu hogar, en tu barrio, en tu pueblo...

La Iglesia podrá tener y ejercer una influencia decisiva en el ambiente, atrayendo los pecadores a Jesús, siendo **"la sal y la luz del mundo"**, solamente cuando entre sus miembros y sus dirigentes haya una tal elevación de amistad que estén dispuestos a dar su vida los unos por los otros. Ya lo dijo el Maestro: **"Nadie tiene mayor amor que éste, que uno ponga su vida por sus amigos"** "Y el amor así, en superlativo, ec, o debiera ser, característica de los cristianos. Aquila y Priscilla, rindieron con esa calidad de amor al Apóstol, el mejor servicio a la obra misionera, La casa de este matrimonio cristiano fué un centro de evangelización.

Episcopales de todo Puerto Rico. Este es el SANTO Y SEÑA de nuestra Iglesia. Que el

(Pasa a la Pág. 2)



**MENSAJE  
DEL  
SR. OBISPO**

Contemplando el Cirio Pascual que, durante los 40 días que hay entre el Domingo de Resurrección y el Jueves de Ascensión, arde, durante los Servicios Religiosos, en el santuario de la mayor parte de nuestras iglesias, como símbolo de la presencia de Cristo resucitado, les quiero recordar que así como El usó esos 40 días, fortaleciendo a sus discípulos y hablándoles de las cosas del Reino, para que después pudieran continuar por todo el mundo su trabajo, nosotros, como discípulos de El que somos, debemos permitir que nos use para propagar también las Buenas Nuevas del Evangelio.

Cada uno de nosotros conocemos el gozo de ser seguidores fieles de Cristo... cuando oramos, cuando comulgamos, cuando recibimos el perdón de nuestros pecados, en la esperanza segura de la vida eterna. Demos gracias a Dios por ello. Pero tres cuartas partes de la población de Puerto Rico no tienen unión activa, practica con ninguna Iglesia cristiana. Con esa clase de gente nos relacionamos, de uno y otro modo, diariamente. Muchos de ellos, es posible son nuestros vecinos, nuestros amigos, nuestros mismos familiares. Las almas de esas personas claman hambrientas por Cristo... pero ellos poco o nada hacen por venir a Cristo porque no saben que nosotros tenemos interés en ellos.

Los Episcopales en Puerto Rico pertenecemos a una Iglesia que por muchos años, está establecida en esta Isla; su trabajo ha sido muy laudable, pero podría hacer más y ser más efectiva, si cada miembro de ella fuese un misionero, si cada uno propagara las Buenas Nuevas.

Les Bendice

+A. ERVINE SWIFT

**SANTO Y SEÑA**

Viene de la primera Pág.

mundo sea traído a Cristo, a su rebaño, a su iglesia. Este debe ser el propósito de cada episcopal. Ganar un nuevo miembro para la iglesia por cada miembro actual ¿Qué harás tu? **"El que caza almas es sabio"** dice el Espíritu Santo.

Amado lector, si no has tenido la experiencia de ver a Cristo **Cara a Cara**, búscale. Si la has tenido, vive bajo ese influjo. Nuestro Dios, nuestra Iglesia, necesitan que la "experiencia sea manifiesta".

En la hora actual, hay que confesar, testificar. Estamos en un gran juicio, asistimos a una solemne audiencia. ¿Qué haremos nosotros?... ¡Si el mundo se diera cuenta como Jacob, que Dios estaba junto a él, velando su sueño!...

(Pasa a la Pág. 4)

**La Prueba de una Conversión**

"...y Saulo, temblando y asombrado, dice: Señor, ¿qué quieres Tú que yo haga?"

La conversión de Saulo, el enemigo de Cristo en Pablo, el apóstol de Cristo, ha sido, para el mundo, más que un grande acontecimiento espiritual en la vida de un hombre; ha sido un punto crucial en toda la historia de la humanidad. Pablo es segundo a su Maestro en su influencia sobre la humanidad. Todo esto ha sido posible debido a que la conversión fué una conversión verdadera.

Convertirse en seguidor de Cristo significa **ser cambiado** - del amor propio al amor de Cristo; de vivir nuestra vida a nuestra manera, a vivir a la manera de Cristo. Nótese que cuando Pablo se convirtió, su primera pregunta fué: **¿Señor que quieres Tú que yo haga?"** Esta pregunta se mantuvo en la mente de Pablo en todos sus días, y obtenida su contestación, diariamente, **actuaba en obediencia a la contestación dada.**

Una verdadera conversión nunca es un asunto momentáneo, es un asunto de vida, perpetua. La persona verdaderamente convertida se mantiene preguntando al Señor, **"¿qué deseas tú Señor que yo haga?"**

¿Eres tú un cristiano verdaderamente convertido? Aprobarías tú este examen de conciencia?

"Forward", Tr. Raúl Vázquez



## DESCANSA

Ya es blanca tu cabeza, pobre anciano;  
tu cuerpo, cual la espiga al torbellino,  
se dobla y rinde fácil; ya tu mano  
el amigo bordón del peregrino,  
maneja sin compás, y el aire sano  
es a tu enfermo corazón mezquino. . . .  
Deja la alforja, ve, descansa ufano  
en la sombreada orilla del camino!  
Descansa, sí, mas como el sol se acuesta,  
viajero como tú, sobre el ocaso  
y al astro que le sigue un rayo presta:  
Abre así amor tus labios viejos  
y alumbra al joven que te sigue el paso.  
¡Con la bendita luz de tus consejos!

Elisa C. Pompa

## EL MAESTRO

(Arquitecto Espiritual)

Cierto arquitecto levantó un templo  
y construyólo con gracia y arte;  
columnas, arcos y decorados,  
de sus anhelos fueron la imagen.

Al ver los hombres obra tan bella  
dijeron:- Nunca decaerá,  
pues es un templo que maravilla  
y a las edades desafiará.

Levantó un templo un maestro  
con cuidado e infinito amor. . . .  
Fué cada arco obra de paciencia  
y cada piedra fué una oración  
Ninguno alabó sus esfuerzos,  
a nadie su plan le mostró,  
Porque el templo de aquel maestro  
fué obra que el mundo no vió.  
¿Donde está el templo del arquitecto?  
¿Qué fué de cada regio pilar?  
¡Hoy ese templo no existe!  
¡Lo arruinó el tiempo al pasar!  
Pero el templo de ese maestro  
a las edades desafiará.  
¡Pues ese bello e invisible templo  
era de un niño el alma inmortal!

Anónimo

SANTO Y SEÑA (Viene de la pág. 2)

¿Quien va a despertar al mundo de su sueño? . . .  
Nosotros. . . los testigos. . . los dispuestos. . . los  
episcopales de P. R. . . los que hemos contem-  
plado el rostro de Jesús y hemos respondido,  
"¿Qué quieres que haga?"

El mal que hoy padece el mundo, no es prin-  
cipalmente, de que en él haya muchos que vi-  
ven sin Dios; sino de que en el mundo, hay mu-

## NOTICIAS

## Nuevos Lectores Laicos:

Con fecha 1º de Marzo de este año, nues-  
tro Obispo Diocesano expidió licencia de Lector  
Laico a dos jovenes comulgantes de "Santa Ma-  
ría Virgen" de Ponce, Francisco Quiñones y Da-  
vid Alvarez. Recibieron oficialmente la licencia  
el 24 de Abril, en el Servicio Vespertino, en el  
cual, ambos jóvenes ejercieron su oficio ecle-  
siástico.

## GRAN DONATIVO:

Un fiel comulgante de la iglesia la Stma.  
Trinidad de Ponce, cuyo nombre es. . . "anóni-  
mo" ha donado para **Credo** la generosa cantidad  
de \$100.00. . . . Qué ciertas son estas palabras:  
"El que ama, da" Que Dios le bendiga su acción.

Y nosotros muy agradecidos.

## MUY BUENA OBRA:

En la misma iglesia de la Stma. Trinidad se  
está haciendo una muy buena obra a favor de  
**Credo**, y que consiste en conseguir, entre los fie-  
les de la Congregación, algunas personas que,  
pudiendo recibir **gratis** nuestro periodiquito, de-  
deseen dar **extra** un peso al año para ayudar  
a **Credo** ¡Y que no son pocas! Agradecidos tam-  
bién a todas esas personas. ¡Ejemplo que pue-  
de imitarse en otros sitios!

## INVITADOS:

De acuerdo con el plan que la Diócesis de  
Delaware, y que aceptó nuestra última Convo-  
cación de Ponce, cuyo propósito es fomentar el  
intercambio y a la vez fomentar entre ellos el  
interés misionero de ultramar, ha invitado, es-  
te año, a la Diócesis Misionera de P. R. para  
que asista a la Convención Diocesana que se  
efectuará el 7 y 8 de Mayo. Nuestra represen-  
tación está formada por nuestro Sr. Obispo y  
esposa, Mrs. Alvarez, como Presidenta Diocesa-  
na de las Damas Auxiliares y el joven Víctor  
Bursat, uno de nuestros Candidatos a Ordenes  
Sagradas.

A todos les deseamos muchas y gratas ex-  
periencias en Delaware y seguro retorno.

chos que se llaman cristianos, episcopales y es-  
tan cruzados de brazos, y viven como paga-  
nos. . . Los cristianos, obreros somos de Dios.

REV. P. JOSE VILAR

Imprenta Fortuño — Ponce

## DESCANSA

Ya es blanca tu cabeza, pobre anciano;  
tu cuerpo, cual la espiga al torbellino,  
se dobla y rinde fácil; ya tu mano  
el amigo bordón del peregrino,  
maneja sin compás, y el aire sano  
es a tu enfermo corazón mezquino. . . .  
Deja la alforja, ve, descansa ufano  
en la sombreada orilla del camino!  
Descansa, sí, mas como el sol se acuesta,  
viajero como tú, sobre el ocaso  
y al astro que le sigue un rayo presta:  
Abre así amor tus labios viejos  
y alumbra al joven que te sigue el paso.  
¡Con la bendita luz de tus consejos!

Elisa C. Pompa

## EL MAESTRO

(Arquitecto Espiritual)

Cierto arquitecto levantó un templo  
y construyólo con gracia y arte;  
columnas, arcos y decorados,  
de sus anhelos fueron la imagen.

Al ver los hombres obra tan bella  
dijeron:- Nunca decaerá,  
pues es un templo que maravilla  
y a las edades desafiará.

Levantó un templo un maestro  
con cuidado e infinito amor. . . .  
Fué cada arco obra de paciencia  
y cada piedra fué una oración  
Ninguno alabó sus esfuerzos,  
a nadie su plan le mostró,  
Porque el templo de aquel maestro  
fué obra que el mundo no vió.  
¿Donde está el templo del arquitecto?  
¿Qué fué de cada regío pilar?  
¡Hoy ese templo no existe!  
¡Lo arruinó el tiempo al pasar!  
Pero el templo de ese maestro  
a las edades desafiará.  
¡Pues ese bello e invisible templo  
era de un niño el alma inmortal!

Anónimo

SANTO Y SEÑA (Viene de la pág. 2)

¿Quién va a despertar al mundo de su sueño? . . .  
Nosotros . . . los testigos . . . los dispuestos . . . los  
episcopales de P. R. . . . los que hemos contem-  
plado el rostro de Jesús y hemos respondido,  
“¿Qué quieres que haga?”

El mal que hoy padece el mundo, no es prin-  
cipalmente, de que en él haya muchos que vi-  
ven sin Dios; sino de que en el mundo, hay mu-

## NOTICIAS

## Nuevos Lectores Laicos:

Con fecha 1º de Marzo de este año, nues-  
tro Obispo Diocesano expidió licencia de Lector  
Laico a dos jóvenes comulgantes de “Santa Ma-  
ría Virgen” de Ponce, Francisco Quiñones y Da-  
vid Alvarez. Recibieron oficialmente la licencia  
el 24 de Abril, en el Servicio Vespertino, en el  
cual, ambos jóvenes ejercieron su oficio ecle-  
siástico.

## GRAN DONATIVO:

Un fiel comulgante de la iglesia la Stma.  
Trinidad de Ponce, cuyo nombre es . . . “anóni-  
mo” ha donado para **Credo** la generosa cantidad  
de \$100.00 . . . . Qué ciertas son estas palabras:  
“El que ama, da” Que Dios le bendiga su acción.

Y nosotros muy agradecidos.

## MUY BUENA OBRA:

En la misma iglesia de la Stma. Trinidad se  
está haciendo una muy buena obra a favor de  
**Credo**, y que consiste en conseguir, entre los fie-  
les de la Congregación, algunas personas que,  
pudiendo recibir **gratis** nuestro periodiquito, de-  
deseen dar **extra** un peso al año para ayudar  
a **Credo** ¡Y que no son pocas! Agradecidos tam-  
bién a todas esas personas. ¡Ejemplo que pue-  
de imitarse en otros sitios!

## INVITADOS:

De acuerdo con el plan que la Diócesis de  
Delaware, y que aceptó nuestra última Convo-  
cación de Ponce, cuyo propósito es fomentar el  
intercambio y a la vez fomentar entre ellos el  
interés misionero de ultramar, ha invitado, es-  
te año, a la Diócesis Misionera de P. R. para  
que asista a la Convención Diocesana que se  
efectuará el 7 y 8 de Mayo. Nuestra represen-  
tación está formada por nuestro Sr. Obispo y  
esposa, Mrs. Alvarez, como Presidenta Diocesa-  
na de las Damas Auxiliares y el joven Víctor  
Bursat, uno de nuestros Candidatos a Ordenes  
Sagradas.

A todos les deseamos muchas y gratas ex-  
periencias en Delaware y seguro retorno.

chos que se llaman cristianos, episcopales y es-  
tan cruzados de brazos, y viven como paga-  
nos. . . . Los cristianos, obreros somos de Dios.

REV. P. JOSE VILAR

Imprenta Fortuño — Ponce